

**ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ГОРОДА МОСКВЫ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
«МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Институт иностранных языков

**ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ
(магистратура)**

Москва, 2026

Требования к ВКР (магистратура) и порядку их выполнения

Выпускная квалификационная работа представлена в форме: исследовательские и проектные ВКР.

Объем заимствования, в том числе содержательного, в ВКР должен составлять не более 35% для магистратуры.

Примерный объем ВКР:

для уровня магистратуры – 60–100 стр.

Данный объем включает титульный лист и список использованной литературы, приложения в него входить не могут.

Текст ВКР должен соответствовать следующей структуре:

- титульная страница;
- аннотация (приложение 3)
- содержание;
- введение;
- состояние научной изученности проблемы (обзор литературы);
- методология и результаты исследования;
- выводы и заключение;
- список источников и литературы;
- приложения (при наличии).

Исследовательские ВКР

Титульный лист является первой страницей ВКР, служит источником информации, необходимой для обработки и поиска документа. Он должен быть выполнен в соответствии с требованиями Университета (ПРИЛОЖЕНИЕ 1).

Содержание – перечень основных частей ВКР, включая обозначение глав и параграфов, с указанием страниц, на которые их помещают. Заголовки в оглавлении должны точно повторять заголовки в тексте. Не допускается сокращать или давать заголовки в другой формулировке. Последнее слово заголовка соединяют отточием с соответствующим ему номером страницы в правом столбце содержания (ПРИЛОЖЕНИЕ 2).

Во введении указывают цель и задачи работы, обосновывают актуальность темы, показывают состояние научной изученности темы.

Обзор литературы структурируется по усмотрению автора ВКР и должен содержать анализ результатов современных исследований, опубликованных в признанных научных журналах преимущественно не ранее, чем за 5 лет до момента защиты ВКР.

Основная часть ВКР должна быть разделена на главы и параграфы, которые нумеруют арабскими цифрами.

Заголовки глав и разделов (ВВЕДЕНИЕ, ГЛАВЫ, ЗАКЛЮЧЕНИЕ) пишут прописными буквами и располагают посередине страницы без точки на конце. Переносить слова в заголовке не допускается. Заголовки отделяют от текста сверху и снизу тремя интервалами.

В заключении должны быть результаты выполненного исследования, рекомендации, перспективы дальнейшей разработки темы.

ВКР представляется для защиты в электронном виде (для членов ГЭК представляется ВКР в любом переплете).

Требования к оформлению.

ВКР выполняется печатным способом на одной стороне листа белой бумаги формата А4 через 1,5 интервала.

Шрифт Times New Roman - 14 для основного текста, 12 - для постраничных сносок.

Разделы и подразделы («параграфы») должны располагаться друг за другом вплотную и отделяться двумя свободными строками с интервалом 1,0. Их заголовки следует начинать с абзацного отступа и размещать после порядкового номера, печатать с прописной буквы, полужирным шрифтом, не подчеркивать, без точки в конце. В конце номера раздела и подраздела точка не ставится.

Страницы ВКР должны иметь следующие поля: левое - 30 мм, правое - 15 мм, верхнее - 20 мм, нижнее - 20 мм. Абзацный отступ должен быть одинаковым по всему тексту и равен 1,25 см. Перед абзацем и после него интервалы не делаются.

Все страницы ВКР, включая иллюстрации и приложения, должны быть пронумерованы по порядку без пропусков и повторений. Первой страницей считается титульный лист, на котором нумерация страниц не ставится, на следующей странице ставится цифра «2» и т.д. Порядковый номер страницы печатают в центре нижней части страницы без точки. Аннотация ВКР не нумеруется.

Примеры на иностранных языках помещаются в тексте ВКР и выделяются только курсивом. Перевод примеров заключается в кавычки-ёлочки, например:

Публикации в The Manchester Guardian описывают марш суфражисток, следующим образом: *an astonishing procession of determination and strength* «восхитительное шествие уверенности и силы» [Manchester Guardian: [сайт]. URL: <https://www.theguardian.com/uk/manchester>].

По отношению к женщинам используются следующие синонимичные адъективы: *resolute women, brave, pageant women* «решительные женщины, смелые, торжественные женщины» [The Guardian: [сайт]. URL: <https://www.theguardian.com/international>].

Иллюстративный материал может быть представлен рисунками, фотографиями, картами, нотами, графиками, чертежами, схемами, диаграммами и другим подобным материалом.

Иллюстрации, используемые в ВКР, должны быть размещены под текстом, в котором впервые дана ссылка на них, или на следующей странице, а при необходимости - в приложении к ВКР.

Допускается использование приложений нестандартного размера, которые в сложенном виде соответствуют формату А4.

Иллюстрации необходимо нумеровать арабскими цифрами сквозной нумерацией или в пределах главы.

На все иллюстрации должны быть приведены ссылки в тексте ВКР. При ссылке следует писать слово «Рисунок» с указанием его номера. Наименование рисунка располагают в центре под рисунком без точки в конце в следующем формате: слово «Рисунок», его номер и через тире наименование рисунка.

Если наименование рисунка состоит из нескольких строк, то его следует записывать через один межстрочный интервал. Наименование рисунка приводят с прописной буквы без точки в конце. Перенос слов в наименовании графического материала не допускается.

Иллюстративный материал должен быть оформлен в соответствии с требованиями [ГОСТ Р 2.105–2019](#). Единая система конструкторской документации. Общие требования к текстовым документам (далее - ГОСТ Р 2.105).

Пример:

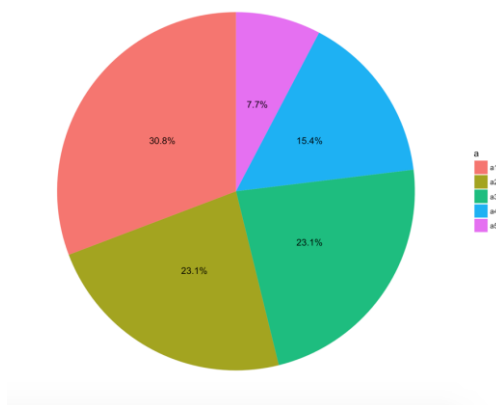


Рисунок 1 – Наименование рисунка

Таблицы, используемые в ВКР, необходимо размещать под текстом, в котором впервые дана ссылка на них, или на следующей странице, а при необходимости - в приложении к ВКР. Таблицы должны быть оформлены в соответствии с требованиями ГОСТ Р 2.105.

Таблицы нумеруются арабскими цифрами сквозной нумерацией или в пределах главы. На все таблицы должны быть приведены ссылки в тексте ВКР. При ссылке следует писать слово «Таблица» с указанием ее номера.

Пример:

Таблица 1 – Наименование таблицы

При оформлении формул в качестве символов необходимо применять обозначения, установленные соответствующими национальными стандартами.

Пояснения символов должны быть приведены в тексте или непосредственно под формулой.

Формулы в тексте ВКР должны быть пронумерованы арабскими цифрами сквозной нумерацией или в пределах главы (раздела). Номер указывается в круглых скобках на уровне формулы справа. Формулы должны быть оформлены в соответствии с требованиями ГОСТ Р 2.105.

Сокращение слов и словосочетаний на русском и иностранных европейских языках должны соответствовать требованиям ГОСТ 7.11-2004 (ИСО 832:1994). Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках. (введен в действие Приказом Ростехрегулирования от 22.03.2005 № 60-ст) и ГОСТ Р 7.0.12–2011. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила.

Применяемые в ВКР сокращения, не предусмотренные вышеуказанными стандартами, или условные обозначения должны быть приведены в перечне сокращений и условных обозначений, а также при первом упоминании в тексте. Перечень сокращений и условных обозначений должен быть размещен после основной части и оформлен в соответствии с требованиями ГОСТ Р 1.5-2012. Наличие перечня указывают в оглавлении ВКР.

При использовании специальной терминологии в ВКР должен быть приведен список принятых терминов с соответствующими разъяснениями. Список терминов должен быть помещен в конце текста после перечня сокращений и условных обозначений. Термин записывают со строчной буквы, а определение - с прописной буквы. Термин отделяют от определения двоеточием. Наличие списка терминов указывают в оглавлении ВКР. Список терминов оформляют в соответствии с требованиями ГОСТ Р 1.5-2012. Национальный стандарт Российской Федерации. Стандартизация в Российской Федерации. Стандарты национальные. Правила построения, изложения, оформления и обозначения (утвержден и введен в действие Приказом Росстандарта от 23.11.2012 № 1147-ст).

На источники и литературу, к которым выпускник обращается в тексте, оформляются обязательные ссылки, подстрочные ссылки используются для пояснения-комментария. Ссылки делают:

- когда автор ВКР дословно приводит заключенный в кавычки текст документа (случай прямого цитирования), кавычки обязательно оформляются в виде «ёлочек», а в ссылке обязательно указание страницы, например:

- ✓ [Иванов, 2021, с. 63], или [Философия культуры..., с. 176], или [Русское православие: [сайт]. URL: <http://www.ortho-rus.ru/>];

- когда излагаются тезисы, приводятся новые факты, цифровой материал, другие сведения, взятые из источников и литературы, однако источник передается своими словами (указание страницы в ссылке факультативно), например:

- ✓ [Иванов, 2014].

Оформление списка литературы (ПРИЛОЖЕНИЕ 4)

Материал, дополняющий основной текст ВКР, допускается помещать в приложениях. Это важные, но громоздкие материалы исследования, расширенные описания и другое, в т. ч. инструменты проведения исследования, большие таблицы, детальные расчеты. В качестве приложения могут быть представлены: графический материал, таблицы, формулы, карты, ноты, рисунки, фотографии и другой иллюстративный материал.

Приложения располагают в тексте ВКР или оформляют как продолжение работы на ее последующих страницах или в виде отдельного тома. Приложения в тексте или в конце его должны иметь общую с остальной частью работы сквозную нумерацию страниц. Отдельный том приложений должен иметь самостоятельную нумерацию. В тексте ВКР на все приложения должны быть даны ссылки. Приложения располагают в порядке ссылок на них в тексте ВКР. Приложения должны быть перечислены в оглавлении ВКР с указанием их номеров, заголовков и страниц и оформлены в соответствии с требованиями ГОСТ Р 2.105.

Отзыв научного руководителя, как правило, должен содержать указания на:

- актуальность избранной темы;
- степень реализации поставленной в ВКР цели;
- степень самостоятельности при написании ВКР, уровень теоретической / практической подготовки автора, его знание основных концепций и научной литературы по избранной теме;
- использованные методы и приемы анализа;
- обоснованность выводов;
- грамотность изложения материала;
- наличие и качество иллюстративного материала;
- качество оформления.

Особое внимание обращается на имеющиеся в работе и отмеченные ранее недостатки, не устраненные выпускником. Научный руководитель обосновывает возможность или нецелесообразность представления ВКР к защите. При этом

руководитель не выставляет оценку работе, а только дает ей качественную характеристику и рекомендует или не рекомендует к защите. Таким образом, содержание отзыва предполагает обоснованное мнения руководителя о качестве ВКР (ПРИЛОЖЕНИЕ 5).

ВКР подлежит *рецензированию*. Рецензирование ВКР осуществляется внешними экспертами (преподавателями ИИЯ / МГПУ / других вузов, не задействованными в реализации образовательной программы и не входящими в состав профессорско-преподавательского состава курирующей кафедры, и/или работодателями). Состав рецензентов подбирается заведующим курирующей кафедры. Текст ВКР предоставляется рецензенту не позднее одного месяца до даты защиты.

В *рецензии* на ВКР должны быть освещены следующие вопросы:

- актуальность темы;
- основные проблемы, рассмотренные в ВКР;
- теоретическая и практическая значимость;
- развернутая характеристика каждого раздела работы с выделением положительных сторон и недостатков.

В рецензии также отмечаются недостатки работы. В заключительной части рецензии

указывается, отвечает ли работа предъявляемым требованиям и дает ей качественную характеристику. Рецензия подписывается рецензентом с указанием его ученой степени, ученого звания, должности и места работы. Выпускник должен ознакомиться с рецензией на свою работу до процедуры защиты (ПРИЛОЖЕНИЕ 6).

Итоговый вариант ВКР в одном экземпляре с визой научного руководителя и заведующего кафедрой, а также документация к работе (отзыв руководителя, рецензия, электронная версия ВКР) должны быть представлены на кафедру не позднее, чем за *3 дня до защиты*, для ознакомления всеми желающими. После защиты выпускной квалификационной работы печатный вариант ВКР возвращается выпускнику, электронная версия текста ВКР и необходимыми документами хранится в ИИЯ в течение пяти лет; текст ВКР размещается в открытом доступе на сайте Университета в разделе «Выпускные квалификационные работы».

Во время процедуры защиты студент магистратуры сообщение по представляемой ВКР в обязательном порядке сопровождает компьютерной презентацией (ПРИЛОЖЕНИЕ 7). При необходимости студент также готовит раздаточный материал, образец раздаточного материала представлен в ПРИЛОЖЕНИИ 8.

Правила использования генеративного искусственного интеллекта при написании ВКР

Искусственный интеллект (далее - ИИ) может служить инструментом для поиска, генерации идей, проверки текста и других вспомогательных задач, но не заменяет самостоятельную работу студента. 7.2 Студент обязан указывать в ВКР источники и инструменты, включая использование ИИ, если это оказало существенное влияние на содержание работы.

Использование ИИ должно быть вспомогательным, а не основным источником содержания.

При оформлении ВКР необходимо указать в разделе «Библиография» что при подготовке использовались инструменты искусственного интеллекта (например, СяйЮРТ, 6РТ-4 и др.).

Студент несет ответственность за качество и оригинальность своей работы, а также за соблюдение правил применения ИИ в соответствии с настоящими рекомендациями.

Научному руководителю при рассмотрении ВКР, выполненной с применением искусственно сгенерированного текста, рекомендуется:

- проверить связность текста и наличие смысловой нагрузки;
- проследить логику и связь сгенерированных фрагментов с остальным текстом;
- удостовериться в наличии и корректности ссылок на использованные источники.

Наличие нарушений в одном или нескольких вышеперечисленных пунктах является поводом для отправки текста на доработку студентом.

Проектная ВКР в магистратуре

Проектные ВКР могут включать в себя следующие разделы:

- титульная страница;
- содержание;
- актуальность и методологическая основа проекта;
- обзор теоретических источников и нормативно-правовых актов, необходимых для реализации проекта (при необходимости);
- описание проекта;
- выводы и заключения;
- библиография;
- приложения.

Титульный лист должен быть выполнен в соответствии с требованиями Университета (приложение 1).

Содержание представляется перечислением разделов ВКР с указанием их соответствующего положения в тексте, включая обозначение глав и параграфов (приложение 2).

Библиографические ссылки внутри текста должны быть оформлены в соответствии с требованиями Университета, предъявляемыми к ВКР.

Библиографический список также содержит библиографические описания использованных (цитируемых, рассматриваемых, упоминаемых) и (или) рекомендуемых документов.

В приложения выносятся важные, но громоздкие материалы исследования, расширенные описания и другое, в том числе инструменты проведения исследования, большие таблицы, детальные расчеты. Все приложения должны быть пронумерованы, на каждое приложение должны быть ссылки в тексте ВКР.

Объем проектных ВКР: для уровня специалитета и магистратуры - 15-25 стр.

Процент авторского текста проектных ВКР для уровня специалитета и магистратуры - не менее 75%.

«Текстовые технологии: создание и редактирование текстов на иностранном языке»

Название проекта (Лингвокультурологический комментарий к публикациям об эйджизме в британских газетах первой четверти XXI века)

I. Общие положения (Введение)

Используемые понятия:

- проект – итоговое квалификационное задание, предполагающее разработку какого-либо продукта или технологии для решения прикладной проблемы,
- объект проектирования – лингвистическая/литературоведческая область, в которой необходимо решать прикладную проблему (например, эйджистский дискурс в британских СМИ),

- предмет проектирования – проектируемый продукт, предназначенный для решения прикладных/пользовательских проблем (например, эйджистские маркеры британского дискурса СМИ),
- научные методы проектирования – (корпусный анализ, компьютерные программы обработки текста) (например, компьютерные программы WMatrix, AntConc),
- эмпирическая база проекта – структурные и смысловые данные, на основе которых осуществляется проектирование (например, языковые данные, полученные по тегу #DisruptAging).

Обоснование проекта

- существующая потребность в решении прикладной проблемы (например, потребность в преодолении эйджизма в языке и дискурсе),
- необходимость создания актуальных рекомендаций для ... (например, авторов, пишущих на английском языке, по снижению риска использования языка эйджизма).
- внедрение результатов проектной работы в практику ... (например, газетно-издательского дела, подготовки AI тренеров)
- информационно-прагматическая значимость результатов проектной работы (например, дальнейшее развитие методов корпусного анализа с применением программ компьютерной обработки текста)

Проектное задание

Создать лингвокультурологический комментарий на русском языке к публикациям об эйджизме в британских газетах первой четверти XXI века объемом XXXXX статей комментария (XXXX страниц).

Задачи проектирования

- определить потенциальную целевую аудиторию потребителей результатов проекта (например, <https://journal.tinkoff.ru/>),
- определить исследуемый временной период (публикации 2019-2024гг.),
- представить критический анализ существующих разработок в исследуемой области (это фактически теор.глава ВКР, но краткая и только по сути проблемы. 15-20 стр.),
- составить эмпирическую базу проекта,
- определить принципы/параметры включения эмпирических единиц исследования в комментарий,
- выполнить толкование/ перевод анализируемых эмпирических единиц,
- определить структуру комментария и порядок статей в нем.

Результаты проектной работы

- публикация 2 статей, индексируемых в РИНЦ,
- доклады на 4 научно-практических конференциях,
- лингвокультурологический комментарий (XXXX страниц),
- размещение проектного продукта на ... (точку применения совместно определяют магистрант и НР.)

График выполнения проектных работ

№	Наименование работы	Форма отчетности	Дата выполнения

II. Библиографический поиск и критический анализ существующих разработок в исследуемой области (15-20 стр.).

- список актуальных публикаций, описание процедуры отбора и баз данных,

- критический анализ публикаций (с заключением о применимости их положений в разработке эмпирического материала)

**III. Приложение (Практический результат проекта)
(комментарий/тезаурус/словарь и т.д. – 15-30 стр., включая
заключительные рассуждения о вкладе в теорию и практику, диаграммы,
таблицы, графы и проч.).**

Департамент образования и науки города Москвы
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
Институт иностранных языков

КОРАБЛЁВА АННА АЛЕКСАНДРОВНА

Тема выпускной квалификационной работы

МЕТОДИКА РАСШИРЕНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО
КРУГОЗОРА ШКОЛЬНИКОВ ПОСРЕДСТВОМ
АНГЛИЙСКОГО ФОЛЬКЛОРА
(дополнительное образование)

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Направление подготовки/специальность 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Личностно развивающее иноязычное образование

(очная форма обучения)

Руководитель ВКР:
д.филол.н., профессор
Викулова Лариса Георгиевна

Рецензент:
к.филол.н., доцент
Райскина Валерия Александровна

Москва
2026

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ЧИСЛОВОЙ КОД КАК ЛИНГВОКУЛЬТУРЕМА ПРИ ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	6
1.1 Использование и понимание лингвокультурологической информации в процессе изучения ИЯ	6
1.2 Языковое воплощение и репрезентация семантики числа во французском языке.....	12
ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ	20
ГЛАВА 2. ФОРМИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧИСЛОВОГО КОДА	22
2.1 Лингвокультурологическая компетенция: определение и содержательное наполнение.....	22
2.2 Лингвокультурологическая интерпретация числового кода в учебных текстах по французскому языку.....	29
2.3 Комплекс упражнений для формирования лингвокультурологической компетенции на основе культурного числового кода	40
ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ	47
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	49
СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ.....	51
ПРИЛОЖЕНИЯ	55

Пример оформления аннотации

Представлен обзор литературы, посвященной проблеме развития процедуры и технологий государственной итоговой аттестации в условиях общего образования.

Рассматриваются отечественные и зарубежные подходы к организации государственной итоговой аттестации. Проанализирована специфика организации государственной итоговой аттестации в разных предметных областях. Описан опыт реализации процедуры государственной итоговой аттестации и подготовки к ГИА в образовательных организациях. Проведен сравнительный анализ результативности ГИА за последние 5 лет. Предложены новые инструменты для проведения ГИА в рамках предмета «Иностранный язык». Апробированы новые инструменты ГИА на примере основного общего образования в ГБОУ Школа № 132 города Москвы. Предложены методические рекомендации по применению новых инструментов ГИА.

Ключевые слова: государственная итоговая аттестация, иностранный язык, общее образование, технологии, инструменты, ГИА, методические рекомендации.

**Оформления библиографического списка литературы
согласно ГОСТу Р 7.0.100–2018
«Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и
правила составления»**

Новый ГОСТ Р 7.0.100–2018

В Российской Федерации 01.07.2019 г. был введен национальный стандарт **ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание»**. Предшествующий ему межгосударственный стандарт **ГОСТ 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления»** в настоящее время отменён в России, но остаётся действующим на территории СНГ.

Национальный стандарт **ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления»** является базовым документом для подготовки различных нормативно-методических материалов по библиографическому описанию отдельных видов ресурсов. Список литературы, являясь библиографическим пособием, также выполняется в соответствии с требованиями данного стандарта.

В списке литературы можно применять **краткие библиографические описания** (используются только **обязательные элементы**), но, тогда описание ресурса будет неполным, и могут потребоваться уточнения. Предпочтительнее в списке литературы к научным работам применять **расширенное библиографическое описание** (когда используются **обязательные и условно-обязательные элементы описания**).

При оформлении списка литературы в библиографическом описании ресурса национальный стандарт **ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления»** разрешает использование как полных, так и сокращенных форм слов и словосочетаний.

Сокращения слов и словосочетаний применяются в соответствии с действующими стандартами:

– **ГОСТ Р 7.0.12-2011 «Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке»;**

– **ГОСТ 7.11-2004 «Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках».**

Сокращения могут применяться во всех областях библиографического описания кроме **«Области вида содержания и средства доступа»** (Текст : непосредственный и Текст : электронный).

Никогда не сокращают слова и словосочетания:

- в заглавии во всех областях описания (название) (кроме тех случаев, когда сокращение имеется в предписанном источнике информации);
- в наименовании мест изданий (городов);
- в словах, обозначающих тематическое название издателя (издательство).

NB!

Все пробелы, указанные в примерах (_), должны соблюдаться в библиографических описаниях источников. Данный знак _ применен в разделе «Книга под фамилией автора; Книга с одним автором»

Оформление списка литературы

Список литературы является важной составной частью диссертации и отражает степень изучения проблемы. Список литературы должен включать библиографические записи на публикации, источники и документы, использованные при работе над темой. Список должен быть размещен в конце основного текста, после словаря терминов (при наличии).

Допускаются следующие способы группировки библиографических записей: *алфавитный* и *систематический*. Нумерация списка литературы всегда сквозная.

✓ В случае *алфавитного расположения* библиографических записей литература группируется по алфавиту фамилий авторов и/или заглавий книг и статей, работы авторов-однофамильцев – по алфавиту инициалов. Литература на других языках, кроме русского, образует дополнительный алфавитный ряд, который располагают после изданий на русском языке.

✓ При *систематическом расположении* литературы список может представлять собой несколько разделов:

- научные издания на русском и иностранных языках,
- справочная литература на русском и иностранных языках,
- официальные документы и стандарты (при необходимости),
- Интернет-ресурсы,
- источники примеров (например, учебная или художественная литература)

Названия разделов списка литературы помещается в центре строки и выполняется курсивом с заглавной буквы без точки.

Примеры библиографических описаний ресурсов
I. ОДНОЧАСТНЫЕ (ОДНОТОМНЫЕ) РЕСУРСЫ

КНИГИ

1) Книга под фамилией АВТОРА

Правило	<i>Библиографическое описание документа начинается с фамилии автора, если авторов НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ.</i>
---------	---

Книга с ОДНИМ АВТОРОМ

Учебник, учебное пособие

Баранова, К. М. Бенжамин Франклин. Доктрина духовного и нравственного самосовершенствования : учеб. пособие / К. М. Баранова. – Москва : Диона, 2019. – 95 с. – ISBN 978-5-604411-2-4. – Текст : непосредственный.

Гак, В. Г. Теоретическая грамматика французского языка : учебник для студентов вузов / В. Г. Гак. – Москва : Добросвет, 2004. – 861 с. – (Studia Academica). – ISBN 5-7913-0060-3. – Текст : непосредственный.

Шамов, А. Н. Методика обучения немецкому языку : практ. курс / А. Н. Шамов. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2019. – 246 с. – ISBN 978-5-9765-3476-6. – Текст : непосредственный.

Thievenaz, O. Grammaire progressive du Français : Corrigés : avec 600 exercices / O. Thievenaz. – Nouvelle éd. – Paris : CLE International, 2012. – 63 p. – ISBN 978-2-09-033849-2. – Текст : непосредственный.

Монография

Герасимова, С. А. Учебно-дидактический текст в педагогической коммуникации: лингвопрагматический аспект : монография / С. А. Герасимова. – Москва : МГПУ, 2015. – 223 с. – ISBN 978-5-9906941-0-1. – Текст : непосредственный.

Kramsch, Cl. Context and Culture in Language Teaching / Cl. Kramsch. – Sixth imp. – Oxford : Oxford University Press, 2004. – VIII, 295 p. – ISBN 0-19437187-5. – Текст : непосредственный.

Beacco, J.-Cl. La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues : Savoirs savants, savoirs experts et savoirs ordinaires / J.-Cl. Beacco. – Paris : Didier, 2010. – 271 p. – ISBN 978-2-278-06675-9. – Текст : непосредственный.

Книга с ДВУМЯ АВТОРАМИ

Учебник, учебное пособие

Скрелина, Л. М. История французского языка : учебник для бакалавров / Л. М. Скрелина, Л. А. Становая. – 3-е изд. – Москва : Юрайт, 2019. – 463 с. – (Бакалавр. Базовый курс). – ISBN 978-5-9916-2914-0. – Текст : непосредственный.

Тарева, Е. Г. Ecrivons bien français. Давайте писать правильно по-французски : учеб. пособие / Е. Г. Тарева, А. В. Кулешова. – Москва : МГПУ, 2016. – 194 с. – Текст : непосредственный.

Сороковых, Г. В. Методические рекомендации по проектированию и анализу современного урока иностранного языка : учеб.-метод. пособие для студентов пед. вузов / Г. В. Сороковых, Н. Г. Прибылова. – Москва : Перспектива, 2016. – 114 с. – ISBN 978-5-98594-597-3. – Текст : непосредственный.

Bailini, S. Ricette per parlare : attività e giochi per la produzione orale : A1/C1 / S. Bailini, S. Consonno. – Edizione aggiornata. – Firenze : Alma Edizioni, 2017. – 168 p. – ISBN 978-88-6182-503-1. – Текст : непосредственный.

Willkop, E.-M. Auf neuen Wegen : Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe : Unterrichtsbegleitung / E.-M. Willkop, Cl. Wiemer. – 1. Aufl. – Ismaning : Max Hueber, 2003. – 128S. + 1 CD-ROM. – ISBN 3-19-011640-7. – Текст : непосредственный.

Монография

Сластникова, Т. В. Цвет и цветообозначение в лингвистических исследованиях : монография / Т. В. Сластникова, Е. И. Черкашина. – Москва : Языки Народов Мира, 2021. – 239 с. – ISBN 978-5-6046262-0-7. – Текст : непосредственный.

Багана, Ж. Ассимиляция заимствований из французского языка в среднеанглийских диалектах : монография / Ж. Багана, Е. В. Бондаренко. – Москва : Инфра-М, 2015. – 148 с. – ISBN 978-5-16-005231-1. – Текст : непосредственный.

Rey, A. Dictionnaire expressions et locutions / A. Rey, S. Chantreau. – Paris : Le Robert, 1993. – 888 p. – ISBN 2-85036-460-6. – Текст : непосредственный.

Fremy, D. Guid 2007 / D. Fremy, M. Fremy. – Paris : Robert Laffont, 2006. – 2190 p. – ISBN 2-221-10677-6. – Текст : непосредственный.

Книга с ТРЕМЯ АВТОРАМИ

Учебник, учебное пособие

Бердичевский, А. Л. Методика межкультурного иноязычного образования в вузе : учеб. пособие / А. Л. Бердичевский, И. А. Гиниатуллин, Е. Г. Тарева ; под общ. ред. А. Л. Бердичевского. – Москва : Флинта, 2019. – 366 с. – ISBN 978-5-9765-3816-0. – Текст : непосредственный.

Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка = English Lexicology : учебник для бакалавров / Г. В. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. – 8-е изд., перераб. и доп. – Москва : Юрайт, 2015. – 287 с. – (Бакалавр. Базовый курс). – ISBN 978-5-9916-2503-6. – Текст : непосредственный.

Cotton, D. New Language Leader Upper Intermediate : Course book / D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. – Harlow : Pearson Education, 2014. – 183 p. : ill. – ISBN 978-1-4479-6155-0. – Текст : непосредственный.

Bertoni, S. Caleidoscopio Italiano : uno sguardo sull'Italia attraverso i testi letterari : B1–C1 / S. Bertoni, B. Cauzzo, G. Debetto. – Milano : Loescher Editore, 2014. – 303 p. – ISBN 978-88-201-3676-5. – Текст : непосредственный.

Монография

Шведова, И. В. Дателный падеж немецкого и русского языков в сопоставительном аспекте : науч. моногр. / И. В. Шведова, Е. В. Бирюкова, А. Е. Гусева. – Москва : Цифровичок, 2017. – 93 с. – ISBN 978-5-91587-163-1. – Текст : непосредственный.

Матвеева, Г. Г. Основы прагмалингвистики : монография / Г. Г. Матвеева, А. В. Ленец, Е. И. Петрова. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2014. – 231 с. – ISBN 978-5-9765-1610-6. – ISBN 978-5-02-037876-6. – Текст : непосредственный.

Dufays, J.-L. Théorie de la littérature : une introduction / J.-L. Dufays, M. Lisse, Chr. Meuree. – Paris : Bruylant-Academia, 2009. – 208 p. – ISBN 978-2-87209-946-7. – Текст : непосредственный.

2) Книга под ЗАГЛАВИЕМ

Правило	<i>Библиографическое описание документа начинается с заглавия (названия), если книга написана ЧЕТЫРЬМЯ АВТОРАМИ. В области ответственности за косой чертой (/) приводятся ВСЕ авторы. Под заглавием, как правило, описываются коллективные монографии, сборники статей и т.п.</i>
---------	--

Книга с ЧЕТЫРЬМЯ АВТОРАМИ

Учебник, учебное пособие

Коммуникация. Теория и практика : учебник / Л. Г. Викулова, М. Р. Желтухина, С. А. Герасимова, И. В. Макарова. – Москва : ВКН, 2020. – 334 с. – ISBN 978-5-7873-1738-1. – Текст : непосредственный.

Французский язык с Маленьким Принцем : учеб. пособие для изучающих фр. яз. : нач. уровень / Л. Г. Викулова, Г. Н. Санхорова, О. С. Богданова, Л. Н. Дорофеева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : АСТ : Восток – Запад, 2006. – 126 с. – ISBN 5-17-037289-2. – ISBN 5-88267-178-7. – Текст : непосредственный.

Stilistik für Journalisten / J. Kurz, D. Müller, J. Potschke, H. Pottker. – Nachdruck. – Wiesbaden : Westdeutscher Verl., 2002. – 482 S. – ISBN 3-531-13434-5. – Текст : непосредственный.

Alter ego+ 2 : A2 / C. Hugot, V.M. Kizirian, V. Waendendris [et al.]. – Paris : Hachette. Français langue étrangère, 2012. – 224 p. + 1 CD-ROM. – ISBN 978-2-01-155812-1. – Текст : непосредственный.

Монография

Институциональный дискурс: Контексты, герои, эмоции : коллектив. моногр. / Т. В. Духовная, Е. Э. Уланова, И. Е. Федоров, И. П. Хурыз ; под ред. И. П. Хурыз. – Москва : Флинта, 2020. – 247 с. – ISBN 978-5-9765-4404-8. – Текст : непосредственный.

Мониторинг качества школьного языкового образования (иностранные языки) : монография / Д. К. Бартош, Н. Д. Гальскова, Н. С. Трухановская, М. В. Харламова. – Москва : МГПУ, 2016. – 265 с. – ISBN 978-5-243-00475-6. – Текст : непосредственный.

Материалы конференции

Диалог культур. Культура диалога: в поисках передовых социогуманитарных практик : материалы Первой междунар. конф. (Москва, 14–16 апр. 2016 г.) / под общ. ред. Е. Г. Таревой, Л. Г. Викуловой. – Москва : МГПУ : Языки народов мира, 2016. – 620 с. – ISBN 978-5-9907685-3-6. – Текст : непосредственный.

Педагогический дискурс: качество речи учителя : материалы II Всерос. конф., (Москва, 27–29 мая 2020) / редкол. : Е. Г. Тарева, Л. Г. Викулова, С. А. Герасимова, И. В. Макарова; под общ. ред. Л. Г. Викуловой. – Москва : Языки Народов Мира, 2020. – 264 с. – ISBN 978-5-89191-087-4. – Текст : непосредственный.

Научный старт – 2020 (с элементами научной школы) : сб. ст. магистрантов и аспирантов / редкол. : Л. Г. Викулова (отв. ред.), Е. Г. Тарева, И. В. Макарова, Л. А. Борботько. – Москва : Языки Народов Мира, 2020. – 418 с. – ISBN 978-5-6044023-6-8. – Текст : непосредственный.

Книга с ПЯТЬЮ И БОЛЕЕ АВТОРАМИ

Правило	При наличии информации О ПЯТИ И БОЛЕЕ АВТОРАХ приводят имена ПЕРВЫХ ТРЁХ АВТОРОВ и в квадратных скобках указывают «[и др.]»
---------	---

Учебник, учебное пособие

Французский язык. Читаем «Маленького принца» : учеб.-метод. пособие / сост. : Л. Г. Викулова, И. В. Макарова, В. В. Вартанова [и др.]. – Москва : Флинта, 2020. – 198 с. – ISBN 978-5-9765-4225-9. – Текст : непосредственный.

Английский язык. 8 класс : учеб. для общеобразоват. орг. / авт. : В. П. Кузовлев, Н. М. Лапа, Э. Ш. Перегудова [и др.]. – 8-е изд. – Москва : Просвещение, 2020. – 269 с. – ISBN 978-5-09-074637-3. – Текст : непосредственный.

Cambridge English. Empower. C1 : advanced student's book / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta [et al.]. – Cambridge : Cambridge University Press, 2016. – 192 p. – ISBN 978-1-107-46909-9. – Текст : непосредственный.

Монография

Постмодернизм как доминанта развития системы образования в США и России : монография / Т. Н. Бокова, Е. Г. Тарева, А. А. Колесников [и др.]. – Москва : Языки народов мира, 2020. – 224 с. – ISBN 978-5-89191-098-0. – Текст : непосредственный.

Диалогическая лингвистика : коллектив. моногр. / Т. Д. Богачанова, Л. Г. Викулова, Г. Р. Власян [и др.] ; под науч. ред. Н. Н. Шпильной; отв. ред. : М. В. Воронеж, Н. И. Тюкаева. – Барнаул : ФГБОУ ВО «АлтГПУ», 2019. – 319 с. – ISBN 978-5-88210-949-2. – Текст : непосредственный.

ГОСТЫ, СТАНДАРТЫ

ГОСТ Р 7.0.12-2011. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила = Bibliographic record. Abbreviation of words and word combinations in Russian. General requirements and rules: национальный стандарт Российской Федерации : издание официальное : утвержден и введен в действие Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 13 декабря 2011 г. N 813-ст : введен впервые : дата введения 2012-09-01 / разработан Федеральным государственным бюджетным учреждением науки «Российская книжная палата» (РКП). – Москва : Стандартинформ, 2012. – III, 23 с. – Текст : непосредственный.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» : текст с изменениями и дополнениями на 2018 г. – Москва : Эксмо, 2018. – 144 с. – (Законы и кодексы). – ISBN 978-5-04-095786-6. – Текст : непосредственный.

АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ, ДИССЕРТАЦИЯ

Нерсесова, Э. В. Категория «национального самосознания» как художественная доминанта романов Генри Джеймса : специальность 10.01.03 «Литература народов стран зарубежья» (литература народов Европы и Америки) : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Нерсесова Элина Витальевна. – Москва, 2008. – 32 с. – Текст : непосредственный.

Корзун, О. О. Методика совершенствования темпа речи будущих переводчиков (английский язык) : специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)» : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Корзун Оксана Олеговна. – Москва, 2008. – 25 с. – Текст : непосредственный.

Герасимова, С. А. Коммуникативный потенциал методической записки как жанра учебно-дидактического дискурса : специальность 10.02.19 «Теория языка» : дис. ... канд. филол. наук / Герасимова Светлана Анатольевна. – Москва, 2011. – 239 с. – Текст : непосредственный.

Колесников, А. А. Концептуальные и технологические основы профорориентационного обучения иностранному языку в системе непрерывного филологического образования : специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)» : дис. ... д-ра пед. наук / Колесников Андрей Александрович. – Москва, 2017. – 393 с. + Прил. (168 с.). – Текст : непосредственный.

Симонов, К. И. Фрактальное прочтение текста французской фольклорной сказки : специальность 10.02.05 «Романские языки» : дис. ... д-ра филол. наук / Симонов Константин Иванович. – Оренбург, 2015. – 535 с. – Текст : непосредственный.

II. МНОГОЧАСТНЫЕ (многотомные) РЕСУРСЫ

ОТДЕЛЬНЫЙ ТОМ

Учебник, учебное пособие

Томашпольский, В. И. Романское языкознание : учеб. пособие для вузов : в 2 ч. Ч. 1 / В. И. Томашпольский. – Москва : Юрайт, 2018. – 267 с. – (Авторский учебник). – ISBN 978-5-534-05741-6. – ISBN 978-5-534-05743-0. – Текст : непосредственный.

Томашпольский, В. И. Романское языкознание : учеб. пособие для вузов : в 2 ч. Ч. 2 / В. И. Томашпольский. – Москва : Юрайт, 2018. – 314 с. – (Авторский учебник). – ISBN 978-5-534-05742-3. – ISBN 978-5-534-05743-0. – Текст : непосредственный.

III. ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ

ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ

Учебник, учебное пособие

Барышников, П. Н. Философия языка: исторические перспективы : учебник для вузов / П. Н. Барышников. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Юрайт, 2021. – 409 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-13119-2. – URL: <https://urait.ru/bcode/476845> (дата обращения: 07.11.2021). – Текст : электронный.

Монография

Педагогика профессионального образования: проблемы и перспективы развития в условиях реформы: коллектив. моногр. / В. И. Екимова, В. М. Кирсанов, С. Г. Лещенко [и др.]. – Москва : Научное обозрение, 2013. – 150 с. – ISBN 978-5-4465-0271-4. – URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_21212498_54486062.pdf (дата обращения: 07.11.2021). – Текст : электронный.

Материалы конференций

Фундаментальное и актуальное в развитии языка: категории, факторы, механизмы : материалы XVIII Междунар. конф. Школы-Семинара им. Л. М. Скредлиной : сб. ст. / редкол. : Л. Г. Викулова (отв. ред.), Е. Г. Тарева, О. В. Вострикова, И. В. Макарова. – Москва: МГПУ ; Языки Народов Мира, 2017. – 388 с. – ISBN 978-5-9909990-4-6. – URL:

https://www.elibrary.ru/download/elibrary_30052008_55566842.pdf (дата обращения: 07.11.2021). – Текст : электронный.

Сборник

Маркетинговая лингвистика в цифровую эпоху : сб. науч. ст. / сост. Е. Г. Борисова ; под общ. ред. Л. Г. Викуловой. – Москва : Языки Народов Мира, 2021. – 142 с. – ISBN 978-5-89191-107-9. – URL:

https://www.elibrary.ru/download/elibrary_44969643_24632089.pdf (дата обращения: 07.11.2021). – Текст : электронный.

Статья из журнала

Викулова, Л. Г. Этикетность диалога в коммуникативной практике XVII века / Л. Г. Викулова, Э. М. Рянская. – DOI 10.25688/2076-913X.2021.41.1.06. – Текст : электронный // Вестник МГПУ. Серия: «Филология. Теория языка. Языковое образование». – 2021. – № 1 (41). – С. 53–67. – URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_45684353_96890542.pdf (дата обращения: 07.11.2021).

Коба, Л. В. Роль лингвострановедческого аспекта в обучении иностранному языку / Л. В. Коба. – Текст : электронный // Молодой ученый. – 2020. – № 52 (342). – С. 411–413. – URL: <https://moluch.ru/archive/342/77048/> (дата обращения: 07.11.2021).

САЙТЫ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ

Официальный сайт

Министерство иностранных дел Российской Федерации : официальный сайт. – 2020. – URL: <http://www.mid.ru/home> (дата обращения: 11.06.2020). – Текст : электронный.

Национальная библиотека Франции : официальный сайт. – 2019. – URL: <http://www.bnf.fr/fr/acc/x.accueil.htm> (дата обращения: 07.09.2019). – Текст : электронный.

Электронные библиотечные системы

Научная электронная библиотека (НЭБ) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000–2021. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 09.07.2019). – Текст: электронный.

ЭБС Юрайт : электронная библиотечная система : сайт. – Москва, 2020. – URL: <https://urait.ru> (дата обращения: 07.11.2021). – Текст: электронный.

IV. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (статьи, главы) РЕСУРСОВ

Правило	<i>Библиографическое описание составной части документа начинается с фамилии автора, если авторов НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ или начинается с заглавия, если авторов ЧЕТЫРЕ ИЛИ БОЛЕЕ.</i>
---------	---

Статья, раздел...

...из монографического издания

...из материалов конференции

Языкова, Н. В. Предметно-языковое интегрированное обучение студентов межкультурному профессиональному общению / Н. В. Языкова. – Текст :

непосредственный// Педагогический дискурс: качество речи учителя : материалы II Всерос. конф. (Москва, 27–29 мая 2020) / редкол. : Е. Г. Тарева, Л. Г. Викулова, С. А. Герасимова, И. В. Макарова ; под общ. ред. Л. Г. Викуловой. – Москва : Языки Народов Мира, 2020. – С. 245–254.

Тюрина, З. С. Основания применения лингвокультурологического подхода к обучению метафоричности иноязычной речи / З. С. Тюрина. – Текст : непосредственный // Диалог культур. Культура диалога: от конфликта к взаимопониманию : материалы Второй междунар. конф. (Москва, 21–25 апреля 2020) / под общ. ред. Л. Г. Викуловой ; редкол. : Е. Г. Тарева, Л. Г. Викулова, Л. А. Борботько, С. А. Герасимова, И. В. Макарова. – Москва : Языки Народов Мира, 2020. – С. 171–175.

...из монографии

Сороковых, Г. В. Профессионализм и мастерство учителя иностранного языка / Г. В. Сороковых. – Текст : непосредственный // Учитель. Личность. Реформатор : монография / Е. М. Вишневская, А. Ф. Латыш, Г. В. Сороковых [и др.] ; под науч. ред. Г. В. Сороковых, Т. И. Жарковой. – Москва : Перспектива, 2020. – Разд. 3. – С. 29–53.

Вишневская, Е. М. Текущий контроль средствами информационно-коммуникационных и онлайн-технологий / Е. М. Вишневская. – Текст : непосредственный // Современные средства оценивания качества иноязычной компетенции: теория и практика : монография / Г. В. Сороковых, Т. И. Жаркова, А. М. Герасимова [и др.] ; под науч. ред. Г. В. Сороковых, Т. И. Жарковой. – Москва : Перспектива, 2019. – Разд. 5. – С. 75–87.

Статья ...из сериального издания

...статья из журнала

Васильева, Е. Г. Учебное пособие по иностранному языку как инструмент трансляции родной культуры / Е. Г. Васильева, М. Н. Горанская, О. А. Дубнякова. – Текст : непосредственный // Иностранные языки в школе. – 2021. – № 7. – С. 84–89.

Тарева, Е. Г. Учебник иностранного языка: сила воздействующей функции / Е. Г. Тарева. – Текст : непосредственный // Иностранные языки в школе. – 2021. – № 7. – С. 5–11.

Банникова, Л. В. Специфика иноязычной онлайн-коммуникации в условиях организации дистанционного обучения иностранному языку / Л. В. Банникова. – Текст : непосредственный // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 7. – С. 7–12.

Михайлова, С. В. Учитель XXI века: выразить себя через цифру. Размышления до и после проведения мастер-класса / С. В. Михайлова. – Текст : непосредственный // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 8. – С. 54–60.

Tareva, E. G. Cases on Intercultural Communication: New Approach to Design / E. G. Tareva, B. V. Tarev. – Текст : электронный // Journal of Siberian Federal University. Humanities and Social Sciences. – 2018. – Vol. 11. – No 10. – P. 1699–1710. – DOI 10.17516/1997-1370-0329. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36301629> (дата обращения: 02.11.2021).

ПРИЛОЖЕНИЕ 5.

Образец отзыва научного руководителя

Департамент образования и науки города Москвы
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра романских языков и лингводидактики

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ
на выпускную квалификационную работу
Семенова Павла Олеговича

Направление подготовки – 44.04.01 Педагогическое образование
Профиль – Цифровая лингводидактика
(Личностно развивающее иноязычное образование)

На тему:

«Методика обучения устной франкоязычной речи
на основе поликодовых текстов (основное общее образование)»

Текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст
текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст

(Отзыв должен отражать мнение научного руководителя по следующим позициям:

1. актуальность темы;
2. степень реализации поставленной в ВКР цели;
3. степень самостоятельности при написании ВКР, уровень теоретической подготовки автора, его знание основных концепций и научной литературы по избранной теме;
4. использованные методы и приемы анализа;
5. обоснованность выводов;
6. грамотность изложения материала;
7. наличие и качество иллюстративного материала;
8. качество оформления.

Выпускная квалификационная работа по содержанию разделов, глубине их проработки и объему _____ требованиям, предъявляемым к

(соответствует/не соответствует)

такого рода работам, рекомендуется (или не рекомендуется) к защите.

Научный руководитель: _____
(ФИО, ученая степень, звание, должность научного руководителя)

« _____ » _____ 202.. г. _____
(подпись научного руководителя) (ФИО научного руководителя)

Департамент образования и науки города Москвы
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра романских языков и лингводидактики

Семенова Павла Олеговича

Направление подготовки – 44.04.01 Педагогическое образование
Профиль – Цифровая лингводидактика
(Личностно развивающее иноязычное образование)

Представлена выпускная квалификационная работа на тему:
«Методика обучения устной франкоязычной речи
на основе поликодовых текстов (основное общее образование)»

Текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст
текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст текст

(Рецензия должна отражать мнение рецензента по следующим позициям:

1. актуальность темы;
2. основные проблемы, рассмотренные в ВКР;
3. теоретическая и практическая значимость;
4. развернутая характеристика каждого раздела работы с выделением положительных сторон и недостатков;
5. Недостатки выпускной квалификационной работы (по содержанию, стилю и оформлению)

Выпускная квалификационная работа по содержанию разделов, глубине их проработки и объему _____ требованиям, предъявляемым к

(соответствует/не соответствует)

такого рода работам, и заслуживает оценки «_____», а выпускник присвоения квалификации «Магистр».

(заслуживает/не заслуживает)

Рецензент:

(ФИО, ученая степень, звание, должность рецензента)

« _____ » _____ 202... Г. _____
(подпись рецензента) (ФИО рецензента)

(подпись рецензента)

(ФИО рецензента)

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.
Правила оформления
электронной презентации

Электронная презентация должна **начинаться** и **заканчиваться** слайдом, являющимся репликой титульного листа ВКР и представляющего основные сведения о работе, представленной к защите (рисунок 1).

Финальные слайды «Спасибо за внимание!», «Вопросы?» и пр. запрещаются.

Рисунок 1 –
Образец
оформления
первого и
финального
слайда
презентации



ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ
ЯЗЫКОВ

Департамент образования и науки города Москвы
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра французского языка и лингводидактики

Качурин Иван Дмитриевич

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ КУЛЬТУРНО-МАРКИРОВАННОЙ ЛЕКСИКЕ
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
СРЕДСТВАМИ ЭЛЕКТРОННОГО КОРПУСНОГО СЛОВАРЯ (языковой вуз)**

Направление подготовки:

44.04.01 «Педагогическое образование»

Направленность (профиль) образовательной программы:

Цифровая лингводидактика

Научный руководитель:

кандидат филологических наук, доцент
Михайлова Светлана Владиславовна

Москва 2022

Фон
слайдов –
светлый
(белый,
бежевый,
светло-
серый и т.д.),
желательно
соблюдение
символики
МГПУ,
шрифт –
насыщенны
х цветов
(черный,
темно-серый
и т.д.),
размер
шрифта – **не**
менее 18.

Текст
слайда не
должен
дословно
воспроизвод
ить речь
выступающе
го, а лишь
служить
письменной
опорой,
позволяюще
й облегчить

восприятие сообщения. Оптимальное число строк на слайде – от 6 до 11, шрифт текста на всех слайдах, включая колонтитулы, должен быть единообразным, без «засечек», например – Arial. Объем текста также определяется фасилитативной функцией электронной презентации.

Рекомендованное количество слайдов – не более 10, все слайды в презентации должны быть пронумерованы. Необходимо выносить в презентацию лишь основные моменты, иллюстрирующие цель исследования, задачи исследования (возможно – теоретико-методологические основы исследования, методы исследования) и наглядно доказывающие актуальность, теоретическую и практическую значимость исследования. Кроме того, в презентации должны быть отражены основные рабочие термины, использованные в ВКР.

В колонтитуле **каждого слайда** презентации должна быть указана тема ВКР (см. Рисунок 2).



Научный аппарат ВКР

Объект: процесс разработки технологии по обучению студентов культурно-маркированной лексике на основе цифровых ЭР.

Предмет: технология обучения студентов языкового вуза КМЛ немецкого языка на материалах корпусных электронных ресурсов.

Цель исследования: теоретическое обоснование, разработка и применение технологии обучения студентов языкового вуза КМЛ немецкого языка с опорой на материалы электронных корпусов и инструменты корпусов.

Обучение студентов культурно-маркированной лексике немецкого языка средствами электронного корпусного словаря (языковой вуз)

3

Рисунок 2 – Образец оформления колонтитула

Художественное оформление презентации не регламентируется, но следует помнить, что оно не является приоритетным. Анимация слайдов минимальна и только в случае логической необходимости, чтобы избежать излишних манипуляций выступающего. Иллюстративные и графические материалы (репродукции, рисунки, схемы, таблицы, гистограммы) не должны быть избыточными (см. Рисунок 3).



Задача 3. Определить лингводидактический потенциал современных лингвистических информационных ресурсов на немецком языке.



Цифровая платформа немецкого языка 20 века DWDS
[URL: www.dwds.de]



Лексический портал Wortschatz
[URL: <https://wortschatz.uni-leipzig.de/de>]

Выбор электронных платформ DWDS и Wortschatz как основных средств семантизации КМЛ определен:

- авторитетностью источников
- открытым доступом
- динамическим характером (пополняемостью)
- инструментами для индивидуальной работы (профиль слова и менеджеры)
- широким спектром информации об искомой ЛЕ
- опцией навигатора по связанным ресурсам
- совместимостью с мультимедийной обучающей средой языкового вуза

Обучение студентов культурно-маркированной лексике немецкого языка средствами электронного корпусного словаря (языковой вуз)

7

Рисунок 3 – Оформление рисунков и иллюстраций

Все иллюстрации, а также цитаты сопровождаются указанием источника (см. Рисунок 4).

Задача 2. Определить роль художественной литературы при развитии социокультурной компетенции

Художественная литература – вид искусства, использующий в качестве единственного материала слова и конструкции естественного языка. От прочих видов литературы художественную литературу отличает наличие художественного вымысла [Жеребило, 2010].

Художественный текст - отдельное, в высшей степени индивидуальное произведение художественной речи, написанное на данном языке, а также целостная единица в системе подобных текстов [Нелюбин, 2003].

Особенности художественной литературы [Комарова, 2008]:

- Антропоцентричность;
- Диалогичность;
- Самосознание культуры.

Обучение экзистенциальному чтению как средству развития
социокультурной компетенции учащихся

5

Рисунок 4 – Оформление источника цитирования

ПРИЛОЖЕНИЕ 8.

Образец раздаточного материала к ВКР



ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ
ЯЗЫКОВ

Раздаточный материал Е.В. Ревякиной

«Формирование лингвокультурологической компетенции обучающихся посредством семантизации числового кода (основная общеобразовательная школа, французский язык)»

Упражнение № 1

Avant la lecture du texte « IL Y A CENT ANS », répondez aux questions:

- Aimez-vous le cinéma?
- Quel est votre film préféré?
- Savez-vous quand et où le cinéma a apparu?
- Savez-vous qui sont les frères Lumière?

Упражнение № 2

Lisez le texte et soulignez les phrases qui montrent la chronologie des événements

Упражнение № 3

Choisissez les variantes correctes et justifiez votre réponse

- Louis Lumière a créé:
 - a) la plaque sèche
 - b) les plaques de verre
 - c) la pellicule
- Les frères Lumière n'aimaient pas les photos parce que:
 - a) elles devenaient foncées rapidement
 - b) elles étaient floues à cause des mouvements
 - c) elles n'ont pas été imprimées
- En 1894, ils ont créé:
 - a) un appareil qui ne fait que projeter des photos

- b) l'image qui s'imprimait tout de suite
 - c) un système pour faire des films
- Le cinématographe pouvait:
 - a) seulement faire des films
 - b) enregistrer le son et l'image
 - c) tourner un film et le projeter
- Le premier film tourné en 1894 racontait:
 - a) l'histoire des deux frères
 - b) la vie des travailleurs à l'usine
 - c) les mésaventures d'un jardinier